



Eurooppa-koulut

Eurooppa-koulujen pääsihteerin keskuustoimisto
Pedagoginen kehittämissyksikkö

Viite: 2015-01-D-33-fi-6¹²³

SUOMENKIELINEN VERSIO

L2-kielten yhteinen opetussuunnitelma – Perusoppimäärä Syllabus for all LII languages – Main course

**APPROVED BY THE JOINT TEACHING COMMITTEE ON 12 AND 13 FEBRUARY
2015 IN BRUSSELS**

Entry into force for cycles 1 and 2 on 1 September 2015

for cycle 3: on 1 September 2016 for S6

on 1 September 2017 for S7

1st Baccalaureate session in June 2018

Entry into force of the attainment descriptors:

for cycles 1 and 2 (S1-S5) on 1 September 2018

for cycle 3 (S6) on 1 September 2019

for cycle 3 (S7) on 1 September 2020

1st Baccalaureate session in June 2021

¹ Following the decision of the du Joint Board of Inspectors on 11 February 2015 on the document 2011-09-D-47-en-5 “Structure for all syllabuses in the system of the European schools”, samples of written and oral exams in Finnish were added to the syllabus

² Further to the decision of the BIS taken by Written Procedure 2020/16 on 16 May 2020, the different materials for the written examination papers to be used in the context of adoption of the new marking system in the European Baccalaureate for Language II were inserted in the syllabus

³ Update of the oral record sheet: the BIS approved by means of Written Procedure 2022/60, the document “European Schools’ Criteria for the Assessment of the Baccalaureate Oral Exams – Applicable as from European Baccalaureate session 2023” (Ref. 2022-09-D-46-en) on 5 December 2022 with an immediate entry into force

1. Yleiset tavoitteet

Eurooppa-koulujen opetuksella on kahtalainen tavoite: tarjota formaalia koulutusta sekä edistää oppilaiden yksilöllistä kasvua laajemmassa sosiaalisessa ja kulttuurisessa kontekstissa. Formaali koulutus antaa tietoja ja taitoja, käsitteitä ja osaamista eri oppiaineissa. Yksilöllistä kasvua puolestaan edistetään erilaisissa henkisissä, eettisissä, sosiaalisissa ja kulttuurisissa yhteyksissä. Tähän kuuluu tietoisuus tilanteenmukaisesta käyttäytymisestä, oman elin- ja toimintaympäristön ymmärtäminen sekä yksilöllisen identiteetin kehittyminen.

Näitä kahta toisiinsa erottamattomasti nivoutuvaa tavoitetta edistetään eurooppalaisten kulttuurien rikkaudesta vahvasti tietoisessa ympäristössä. Tietoisuus ja kokemukset yhteisestä eurooppalaisuudesta johdattavat oppilaat kunnioittamaan entistä enemmän jokaisen Euroopan maan ja alueen perinteitä sekä kehittämään ja ylläpitämään omaa kansallista identiteettiään.

Eurooppa-koulujen oppilaat ovat tulevaisuuden Euroopan ja koko maailman kansalaisia, jotka tarvitsevat monenlaista osaamista vastatakseen nopeasti muuttuvan maailman haasteisiin. Vuonna 2006 Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyivät elinikäisen oppimisen avaintaitoja koskevan eurooppalaisen viitekehyksen (Euroopan parlamentin ja neuvoston suositus 2006/962/EY). Siinä määritetään seuraavat kahdeksan avaintaitoa, joita jokainen tarvitsee saadakseen henkilökohtaisia onnistumisen elämyksiä, kehittyäkseen, toimiakseen aktiivisena kansalaisena, osallistuakseen yhteiskunnan toimintaan ja työllistyäkseen:

1. viestintä vierailta kielillä
2. matemaattinen osaaminen ja perusosaaminen luonnontieteiden ja tekniikan aloilla
3. digitaaliset taidot
4. oppimistaidot
5. sosiaalisuuteen ja kansalaisuuteen liittyvät taidot
6. aloitekyky ja yrittäjyys
7. tietoisuus kulttuurista ja kulttuurin ilmenemismuodot.

Eurooppa-koulujen opetussuunnitelmassa pyritään kehittämään kaikkia näitä taitoja. Eri kielten oppimäärissä panostetaan viestintävalmiuksien lisäksi myös oppilaiden sosiaalisten ja kansalaistaitojen sekä kulttuuritietoisuuden ja ilmaisukyvyn kehittämiseen.

L2-kielen opiskelu alkaa alakoulun ensimmäisellä luokalla (P1) ja on pakollista kaikille yläkoulu-lukion ja oppilaille vuosiluokilla 1–7. Vuosiluokilla 6–7 oppilaat voivat valita L2-kielen laajan oppimäärän.

Yläkoulun ensimmäisen nivelvaiheen oppimistavoitteet perustuvat alakoulussa viiden lukuvuoden aikana yhtäjaksoisesti suoritettuihin kieliopintoihin. EB-tutkinnolle määritetyt tavoitteet perustuvat kahdentoista vuoden aikana yhtäjaksoisesti suoritettuihin kieliopintoihin (kolme viikkotuntia vuosiluokilla 6–7).

Oppimistavoitteet noudattavat Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteisen eurooppalaisen viitekehyksen (CEFR) taitotasoa.

Viitekehys mahdollistaa myös välitasot, jotka määritellään tasoina A1+, A2+ jne. Viidennen lukuvuoden lopussa oppimistavoitteet vastaavat tasoa A2. Yläkoulu-lukiossa tasot määritetään seuraavasti:

Yläkoulun ja lukion luokka-asteet	Taitotaso
Nivelvaihe 1, vuosiluokat 1–3	Taso B1
Nivelvaihe 2, vuosiluokat 4–5	Taso B2
Nivelvaihe 3, vuosiluokat 6–7	Taso C1 C1+ (L2 laaja oppimäärä)

Eurooppa-koulujen vieraiden kielten opetuksessa ja opiskelussa käytetään seuraavia viitekehysten taitotasoa:

L2-KIELI	C1
L3-KIELI	B1+
L4-KIELI	A2+

2. Didaktiset periaatteet

L2-kielen opetusta ja oppimista ohjaavat seuraavat didaktiset periaatteet.

- Oppimisen päätavoitteena on viestinnällinen kielitaito.
- Opetetaan kuullun ja luetun ymmärtämistä sekä suullista vuorovaikutusta, puhumista ja kirjoittamista, mutta niiden keskinäinen painotus vaihtelee nivelvaiheittain.
- Opetuksessa ja oppimisessa tulee käyttää mahdollisimman paljon opiskeltavaa kieltä.
- Opetuksessa tulee hyödyntää monipuolisesti erilaisia opetusmenetelmiä ja työskentelytapoja.
- Oppilaiden virheitä tulee käsitellä rakentavasti ja oppimista edistävasti.
- Oppilaita tulee kannustaa hyödyntämään aiemmin hankittua kielitaitoa ja omaksuttuja oppimisstrategioita.
- Eriytävien opetusmenetelmien käyttö on suositeltavaa oppilaiden erilaisten tarpeiden huomioon ottamiseksi.
- Myös oppilaiden erilaiset oppimistyyli- ja -nopeudet, sosiaaliset taidot, vahvuudet ja heikkoudet tulee ottaa huomioon opetuksessa mahdollisimman hyvin.
- Sujuvuuden ja itsenäisen kielenkäytön saavuttamiseksi käytetään erilaisia välineitä, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa.
- Kielen hyvä hallinta eri tilanteissa edellyttää asteittain rakentunutta ymmärrystä kielen järjestelmästä ja kontekstisidonnaisuudesta.
- Opetuksessa tulee painottaa ensisijaisesti toiminnallista kielitaitoa myös silloin, kun opetetaan kielioppia, morfologiaa ja sanastoa.
- Oppilaiden sosiolingvistiseen osaamiseen kuuluu tietoisuus kielen rekistereistä, vaihtelusta jne. ja niiden tilannekohtaisesta käytöstä.

Edellä oleva luettelo ei ole tyhjentävä, eivätkä kohdat ole tärkeysjärjestyksessä.

3. Oppimistavoitteet

Ensimmäisen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S1–S3)

Yläkoulu-lukion kolmannen vuosiluokan päättyessä oppilaalla tulee olla valmiudet

1. ymmärtää itseensä, tuttuihin aiheisiin ja laajempaan kokemuspiiriinsä liittyvää puhetta, kun hänelle puhutaan hitaasti ja selvästi, ymmärtää audiovisuaalisen materiaalin sisältö pääpiirteissään
2. lukea ja ymmärtää lyhyitä tekstejä, jotka sisältävät tuttuja sanoja ja lauseita, poimia keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä
3. osallistua arkisia asioita tai tuttuja aiheita käsitteleviin keskusteluihin
4. kuvata erilaisia aiheita yksinkertaisesti ja selvästi, perustella ja selittää mielipiteitä ja aikomuksia

5. kirjoittaa yhtenäisiä tekstejä tutuista aiheista ja ilmaista erilaisia näkökulmia ja kokemuksia tai omia mielipiteitä niistä
6. osoittaa tuntevansa opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia
7. tiedostaa joitakin opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa
8. valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan
9. soveltaa erilaisia opiskelutaitoja ja hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.

Toisen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S4–S5)

Viidennen vuosiluokan päättyessä oppilaalla tulee olla valmiudet

1. ymmärtää pääkohdat monipolvisesta mutta selkeästä yleiskielisestä puheesta, joka käsittelee tuttua aihetta tai joitakin yleisluontoisempia aiheita, ymmärtää valtaosan yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisällöstä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita
2. lukea ja ymmärtää kaunokirjallisten ja asiatekstien pääpiirteitä ja etenkin tekstin kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai puhujan näkökulman
3. osallistua yleisluontoisiin ja ajankohtaisia asioita koskeviin keskusteluihin ja ilmaista omia mielipiteitään suhteellisen sujuvasti ja spontaanisti
4. esittää selkeitä ja yksityiskohtaisia kuvauksia eri aiheista, selittää ja perustella mielipiteensä ja aikomuksensa loogisesti ja kohtuullisen tarkasti
5. kirjoittaa eri tyyleillä tarkkoja ja selkeitä tekstejä, joissa ilmaistaan oma näkökulma ja huomioidaan viestin vastaanottaja
6. osoittaa tuntevansa opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä
7. tiedostaa erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa
8. hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaita kielenoppimisstrategioita
9. etsiä, kerätä ja käyttää monenlaisista painetuista ja sähköisistä lähteistä saatavaa tietoa kielitaitonsa kehittämisessä.

Kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S6–S7)

Seitsemännen vuosiluokan päättyessä oppilaalla tulee olla valmiudet

1. ymmärtää monipolvisen puheen eksplisiittinen tai implisiittinen sisältö tai monipolvisen mutta selkeän yleiskielisen puheen keskeinen argumentti, ymmärtää audiovisuaalisia materiaaleja suhteellisen vaivatta
2. lukea, ymmärtää ja analysoida suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä
3. osallistua keskusteluihin sujuvasti ja spontaanisti, ilmaista omia ajatuksiaan ja mielipiteitään tarkasti keskustelun toisen osapuolen huomioon ottaen
4. esittää selkeitä kuvauksia monimutkaisista aiheista, esittää perusteltu ja hyvin muodostettu argumentti

5. kirjoittaa selkeitä ja hyvin muodostettuja tekstejä eri tyyleillä viestin vastaanottajat huomioiden, esittää kriittinen mielipide kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta
6. osoittaa tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä, osoittaa tuntevansa eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä
7. tuntee ja hyödyntää erilaisia kulttuurienvälisiä koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä
8. ottaa vastuuta omasta kielenoppimisestaan
9. valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.

4. Sisällöt

Ensimmäisen nivelvaiheen sisällöt (S1–S3)

Ensimmäisen nivelvaiheen aikana oppilaan tulee edellisten vuosiluokkien aikana hankkimiensa tietojen ja taitojen pohjalta omaksua

1. hyvät tiedot ääntämyksestä, intonaatiosta ja oikeinkirjoituksesta
2. laaja sanaston ja idiomien tuntemus
3. tietoa yksinkertaisista sana- ja kielioppirakenteista
4. valmiudet käsitellä ja hankkia tietoa hyödyntämällä tarvittaessa avustettuna erilaisia lähteitä, mukaan lukien digitaaliset lähteet
5. tietoa opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuurista, johon sisältyy myös joihinkin kaunokirjallisiin teksteihin tutustuminen
6. erilaisia kielenoppimisstrategioita sekä välineitä oman oppimisensa arviointiin.

Toisen nivelvaiheen sisällöt (S4–S5)

Toisen nivelvaiheen aikana oppilaan tulee edellisten vuosiluokkien aikana hankkimiensa tietojen ja taitojen pohjalta omaksua

1. tietoa erilaisille yleisöille ja eri tilanteisiin tarkoitetuista kielimuodoista ja rekistereistä
2. laaja sanavarasto, joka kattaa myös abstraktit käsitteet
3. tietoa sanarakenteista ja monimutkaisista kielioppirakenteista
4. itsenäisiä tiedonhankintastrategioita, joissa hyödynnetään erilaisia lähteitä ja etenkin tieto- ja viestintäteknikkaa
5. syvällisempi tietoisuus opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureista ja kaunokirjallisista teksteistä
6. itsenäisiä kielenoppimisen strategioita, joihin sisältyy myös tietoisuus omasta edistymisestä.

Kolmannen nivelvaiheen sisällöt (S6–S7)

Kolmannen nivelvaiheen aikana oppilaan tulee edellisten vuosiluokkien aikana hankkimiensa tietojen ja taitojen pohjalta omaksua

1. laajat ja kattavat tiedot, eri tilanteisiin tarkoitetuista kielimuodoista ja rekistereistä
2. hyvin laaja konkreettisten ja abstraktien käsitteiden sanavarasto, joka soveltuu useimpiin viestintätilanteisiin

3. syvällistä tietoa monimutkaisista kielioppirakenteista
4. itsenäisiä tiedonhankintastrategioita, joissa hyödynnetään useimpia tietolähteitä
5. opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuurien tuntemusta, etenkin kaunokirjallisuuteen perehtymällä
6. itsenäisiä oppimisstrategioita ja kyky arvioida omaa oppimistaan.

5. Arviointi

Ensimmäisen nivelvaiheen arviointi (S1–3)

A) Formatiivinen arviointi

Arvioinnin tulee olla pääosin formatiivista. Siinä huomioidaan alakoulussa jo opitut asiat. Oppilaat tulevat tietoisiksi omasta tasostaan ja edistymisestään opintojen aikana alkuarvioinnin, opettajan havaintojen sekä kokeiden ja itsearvioinnin kautta. Arvioinnin tulee perustua kyseisen nivelvaiheen oppimistavoitteisiin. Siinä voidaan myös hyödyntää Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteiseen eurooppalaiseen viitekehykseen ja eurooppalaiseen kielisalkkuun sisältyviä itsearviointitaulukkoja.

Toisen nivelvaiheen arviointi (S4–5)

A) Formatiivinen arviointi

Arvioinnin tulee olla pääosin formatiivista. Siinä huomioidaan ensimmäisessä nivelvaiheessa jo opitut asiat. Oppilaat tulevat tietoisiksi omasta tasostaan ja edistymisestään opintojen aikana alkuarvioinnin, opettajan havaintojen sekä kokeiden ja itsearvioinnin kautta. Arvioinnin tulee perustua kyseisen nivelvaiheen oppimistavoitteisiin. Siinä voidaan myös hyödyntää Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteiseen eurooppalaiseen viitekehykseen ja eurooppalaiseen kielisalkkuun sisältyviä itsearviointitaulukkoja.

B) Summatiivinen arviointi

Nivelvaiheen päätteeksi järjestetään yhteismitallinen kirjallinen koe, jolla arvioidaan luetun ymmärtämisen ja kirjoittamisen tasoa.

Kolmannen nivelvaiheen arviointi (S6–S7)

A) Formatiivinen arviointi

Arvioinnin tulee olla pääosin formatiivista. Siinä huomioidaan edellisessä nivelvaiheessa jo opitut asiat. Oppilaat tulevat tietoisiksi omasta tasostaan ja edistymisestään opintojen aikana alkuarvioinnin, opettajan havaintojen sekä kokeiden ja itsearvioinnin kautta. Arvioinnin tulee perustua kyseisen nivelvaiheen oppimistavoitteisiin. Siinä voidaan myös hyödyntää Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteiseen eurooppalaiseen viitekehykseen ja eurooppalaiseen kielisalkkuun sisältyviä itsearviointitaulukkoja.

B) Summatiivinen arviointi

Nivelvaiheen päätteeksi järjestetään kirjallinen koe, jolla arvioidaan luetun ymmärtämisen, kirjoittamisen ja kaunokirjallisuuden ymmärtämisen tasoa.

Oppilaat voivat osallistua L2-kielen suulliseen kokeeseen, jolla arvioidaan ymmärtämisen, kirjoittamisen ja kaunokirjallisuuden ymmärtämisen tasoa.

6. Oppilaiden osaamistason kuvaukset vuosiluokkakokonaisuuksien S1-3, S4-5 ja S6-7 päättyessä

Numero-arvosana		Arvosana	Osataidot	Nivelvaihe 1	Nivelvaihe 2	Nivelvaihe 3
9-10	Erinomainen	A	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää erinomaisesti selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää erinomaisesti audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää erinomaisesti puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää erinomaisesti valtaosan yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisällöstä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää erinomaisesti laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää erinomaisesti audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää erinomaisesti yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy erinomaisesti poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää erinomaisesti kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja etenkin niiden kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai kertojan näkökulman.	Oppilas pystyy erinomaisesti lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy erinomaisesti osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy erinomaisesti osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia mielipiteitään sujuvasti ja spontaanisti.	Oppilas pystyy osallistumaan erinomaisesti , sujuvasti ja spontaanisti keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään täsmällisesti keskustelun toisen osapuolen huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy erinomaisesti esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy erinomaisesti perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikomuksia.	Oppilas pystyy ilmaisemaan itseään erinomaisesti , selkeästi ja yksityiskohtaisesti eri aiheista; hän pystyy erinomaisesti kehittämään mielipiteitään ja aikomuksiaan sekä perustelemaan ne loogisesti ja tarkasti.	Oppilas pystyy erinomaisesti ilmaisemaan itseään monenlaisista vaativista aiheista; hän pystyy erinomaisesti esittämään perustellun ja hyvin muodostetun argumentin.

			<p>Kirjoittaminen</p> <p>Oppilas pystyy erinomaisesti kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista ja ilmaisemaan siinä omia näkökulmia ja kokemuksia tai henkilökohtaisia vaikutelmia.</p>	<p>Oppilas pystyy erinomaisesti kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä monenlaisista aiheista; hän pystyy erinomaisesti ilmaisemaan teksteissä oman näkökulmansa ja ottamaan vastaanottajan huomioon.</p>	<p>Oppilas pystyy erinomaisesti kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja hyvin jäsenneltyjä tekstejä viestin vastaanottajan huomioiden; hän pystyy erinomaisesti esittämään kriittisen mielipiteen kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta.</p>
			<p>Kulttuurintuntemus</p> <p>Oppilas osoittaa tuntevansa erinomaisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa erinomaisesti opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa erinomaisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa erinomaisesti erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa erinomaisesti ja syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä; hän osoittaa tuntevansa erinomaisesti eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, osaa sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää erinomaisesti erilaisia kulttuurisia koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.</p>
			<p>Kielen oppiminen</p> <p>Oppilas osaa erinomaisesti valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän osaa erinomaisesti soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas osaa erinomaisesti hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän osaa erinomaisesti soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas ottaa erinomaisesti vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän osaa erinomaisesti valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.</p>

8-8.9	Erittäin hyvä	B	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää erittäin hyvin selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää erittäin hyvin audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää erittäin hyvin puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää erittäin hyvin valtaosan yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisällöstä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää erittäin hyvin laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää erittäin hyvin audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää erittäin hyvin yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy erittäin hyvin poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää erittäin hyvin kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja etenkin niiden kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai kertojan näkökulman.	Oppilas pystyy erittäin hyvin lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy erittäin hyvin osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy erittäin hyvin osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia mielipiteitään sujuvasti ja spontaanisti.	Oppilas pystyy osallistumaan erittäin hyvin , sujuvasti ja spontaanisti keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään täsmällisesti keskustelun toisen osapuolen huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy erittäin hyvin esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy erittäin hyvin perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikomuksia.	Oppilas pystyy ilmaisemaan itseään erittäin hyvin , selkeästi ja yksityiskohtaisesti eri aiheista; hän pystyy erittäin hyvin kehittämään mielipiteitään ja aikomuksiaan sekä perustelemaan ne loogisesti ja tarkasti.	Oppilas pystyy erittäin hyvin ilmaisemaan itseään monenlaisista vaativista aiheista; hän pystyy erittäin hyvin esittämään perustellun ja hyvin muodostetun argumentin.

			<p>Kirjoittaminen</p> <p>Oppilas pystyy erittäin hyvin kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista ja ilmaisemaan siinä omia näkökulmia ja kokemuksia tai henkilökohtaisia vaikutelmia.</p>	<p>Oppilas pystyy erittäin hyvin kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä monenlaisista aiheista; hän pystyy erittäin hyvin ilmaisemaan teksteissä oman näkökulmansa ja ottamaan vastaanottajan huomioon.</p>	<p>Oppilas pystyy erittäin hyvin kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja hyvin jäsenneltyjä tekstejä viestin vastaanottajan huomioiden; hän pystyy erittäin hyvin esittämään kriittisen mielipiteen kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta.</p>
			<p>Kulttuurintuntemus</p> <p>Oppilas osoittaa tuntevansa erittäin hyvin opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa erittäin hyvin opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa erittäin hyvin opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa erittäin hyvin erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa erittäin hyvin ja syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä; hän osoittaa tuntevansa erittäin hyvin eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, osaa sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää erittäin hyvin erilaisia kulttuurisia koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.</p>
			<p>Kielen oppiminen</p> <p>Oppilas osaa erittäin hyvin valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän osaa erittäin hyvin soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas osaa erittäin hyvin hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän osaa erittäin hyvin soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas ottaa erittäin hyvin vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän osaa erittäin hyvin valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.</p>

7-7.9	Hyvä	C				
			Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää hyvin selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää hyvin audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää hyvin puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää hyvin valtaosan yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisällöstä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää hyvin laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää hyvin audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää hyvin yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy hyvin poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää hyvin kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja etenkin niiden kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai kertojan näkökulman.	Oppilas pystyy erittäin hyvin lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy hyvin osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy hyvin osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia mielipiteitään sujuvasti ja spontaanisti.	Oppilas pystyy osallistumaan hyvin , sujuvasti ja spontaanisti keskusteluihin sekä ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään täsmällisesti keskustelun toisen osapuolen huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy hyvin esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy hyvin perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikoja.	Oppilas pystyy ilmaisemaan itseään hyvin , selkeästi ja yksityiskohtaisesti eri aiheista; hän pystyy hyvin kehittämään mielipiteitään ja aikojaan sekä perustelemaan ne loogisesti ja tarkasti.	Oppilas pystyy hyvin ilmaisemaan itseään monenlaisista vaativista aiheista; hän pystyy hyvin esittämään perustellun ja hyvin muodostetun argumentin.
			Kirjoittaminen	Oppilas pystyy hyvin kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista ja ilmaisemaan siinä omia näkökulmia ja	Oppilas pystyy hyvin kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneiltyjä tekstejä monenlaisista aiheista; hän pystyy	Oppilas pystyy hyvin kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja hyvin jäsenneiltyjä tekstejä viestin vastaanottajan huomioiden; hän pystyy hyvin

				kokemuksia tai henkilökohtaisia vaikutelmia.	hyvin ilmaisemaan teksteissä oman näkökulmansa ja ottamaan vastaanottajan huomioon.	esittämään kriittisen mielipiteen kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta.
			Kulttuurintuntemus	Oppilas osoittaa tuntevansa hyvin opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa hyvin opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.	Oppilas osoittaa tuntevansa hyvin opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa hyvin erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.	Oppilas osoittaa tuntevansa hyvin ja syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä; hän osoittaa tuntevansa hyvin eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, osaa sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää hyvin erilaisia kulttuurisia koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.
			Kielen oppiminen	Oppilas osaa hyvin valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän osaa hyvin soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.	Oppilas osaa hyvin hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän osaa hyvin soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää monenlaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.	Oppilas ottaa hyvin vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän osaa hyvin valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.

6-6.9	Tyydyttävä	D	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää tyydyttävästi selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää tyydyttävästi audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää tyydyttävästi puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää tyydyttävästi valtaosan yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisällöstä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää tyydyttävästi laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää tyydyttävästi audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää tyydyttävästi yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy tyydyttävästi poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää tyydyttävästi kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja etenkin niiden kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai kertojan näkökulman.	Oppilas pystyy tyydyttävästi lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyyliä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy tyydyttävästi osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy tyydyttävästi osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia mielipiteitään tyydyttävällä sujuvuudella ja spontaaniudella.	Oppilas pystyy osallistumaan tyydyttävällä sujuvuudella ja spontaaniudella keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään tyydyttävällä täsmällisyydellä ja keskustelun toisen osapuolen tyydyttävästi huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy tyydyttävästi esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy tyydyttävästi perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikomuksia.	Oppilas pystyy tyydyttävästi selkeään ja yksityiskohtaiseen ilmaisuun eri aiheista; hän pystyy tyydyttävästi mielipiteiden ja aikomusten kehittelyyn sekä niiden loogiseen ja tarkkaan perusteluun.	Oppilas pystyy tyydyttävästi ilmaisemaan itseään erilaisista vaativista aiheista; hän pystyy tyydyttävästi esittämään perustellun ja jäsennellyn argumentin.

			<p>Kirjoittaminen</p> <p>Oppilas pystyy tydyttävästi kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista ja ilmaisemaan siinä omia näkökulmia ja kokemuksia tai henkilökohtaisia vaikutelmia.</p>	<p>Oppilas pystyy tydyttävästi kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä erilaisista aiheista; hän pystyy tydyttävästi ilmaisemaan teksteissä oman näkökulmansa ja ottamaan vastaanottajan huomioon.</p>	<p>Oppilas pystyy tydyttävästi kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä viestin vastaanottajan huomioiden; hän pystyy tydyttävästi esittämään kriittisen mielipiteen kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta.</p>
			<p>Kulttuurintuntemus</p> <p>Oppilas osoittaa tuntevansa tydyttävästi opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa tydyttävästi opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa tydyttävästi opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa tydyttävästi erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa tydyttävän syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä; hän osoittaa tuntevansa tydyttävästi eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, osaa sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää tydyttävästi erilaisia kulttuurisia koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.</p>
			<p>Kielen oppiminen</p> <p>Oppilas osaa tydyttävästi valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän osaa tydyttävästi soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää erilaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas osaa tydyttävästi hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän osaa tydyttävästi soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää erilaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas ottaa tydyttävästi vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän osaa tydyttävästi valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.</p>

5-5.9	Välttävä	E	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää välttävästi selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää välttävästi audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää välttävästi puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää välttävästi yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisältöä, joka käsittelee etenkin ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää välttävästi laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää välttävästi audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää välttävästi yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy välttävästi poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää välttävästi kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja etenkin niiden kontekstin, rakenteen sekä kirjoittajan tai kertojan näkökulman.	Oppilas pystyy välttävästi lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy välttävästi osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy välttävästi osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia mielipiteitään välttävällä sujuvuudella ja spontaaniudella.	Oppilas pystyy osallistumaan välttävällä sujuvuudella ja spontaaniudella keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään välttävällä täsmällisyydellä ja keskustelun toisen osapuolen välttävästi huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy välttävästi esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy välttävästi perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikomuksia.	Oppilas pystyy välttävästi selkeään ja yksityiskohtaiseen ilmaisuun eri aiheista; hän pystyy välttävästi mielipiteiden ja aikomusten kehittelyyn sekä niiden loogiseen ja tarkkaan perusteluun.	Oppilas pystyy välttävästi ilmaisemaan itseään erilaisista vaativista aiheista; hän pystyy välttävästi esittämään perustellun ja jäsennelly argumentin.

			<p>Kirjoittaminen</p> <p>Oppilas pystyy välttävästi kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista ja ilmaisemaan siinä omia näkökulmia ja kokemuksia tai henkilökohtaisia vaikutelmia.</p>	<p>Oppilas pystyy välttävästi kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä erilaisista aiheista; hän pystyy välttävästi ilmaisemaan teksteissä oman näkökulmansa ja ottamaan vastaanottajan huomioon.</p>	<p>Oppilas pystyy välttävästi kirjoittamaan eri tyylejä ja tekstilajeja edustavia, täsmällisiä ja jäsenneltyjä tekstejä viestin vastaanottajan huomioiden; hän pystyy välttävästi esittämään kriittisen mielipiteen kaunokirjallisessa tai asiatekstissä käsiteltävästä aiheesta.</p>
			<p>Kulttuurintuntemus</p> <p>Oppilas osoittaa tuntevansa välttävästi opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa välttävästi opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa välttävästi opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen kontekstia; hän tiedostaa välttävästi erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa välttävän syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä; hän osoittaa tuntevansa välttävästi eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, osaa sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää välttävästi erilaisia kulttuurisia koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.</p>
			<p>Kielen oppiminen</p> <p>Oppilas osaa välttävästi valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän osaa välttävästi soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää erilaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas osaa välttävästi hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän osaa välttävästi soveltaa erilaisia opiskelutaitoja sekä hyödyntää erilaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas ottaa välttävästi vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän osaa välttävästi valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.</p>

3-4.9	Hylätty (heikko)	F	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää heikosti selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ymmärtää vain heikosti audiovisuaalisen sisällön pääasiat.	Oppilas ymmärtää heikosti puheen sisällön tai monipolvisen argumentin, joka liittyy tuttuihin ja yleisluontoisempiin aiheisiin; hän ymmärtää vain heikosti yleiskielisen audiovisuaalisen materiaalin sisältöä, joka käsittelee ajankohtaisia asioita.	Oppilas ymmärtää heikosti laajan puheen eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön tai monipolvisen vaativan argumentin; hän ymmärtää vain heikosti audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää heikosti yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä; hän pystyy vain heikosti poimimaan keskeisimmät tiedot kaunokirjallisesta tai asiatekstistä.	Oppilas lukee ja ymmärtää heikosti kaunokirjallisia ja asiatekstejä; hän pystyy huomioimaan vain heikosti niiden kontekstia, rakennetta ja kirjoittajan tai kertojan näkökulmaa.	Oppilas pystyy vain heikosti lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy heikosti osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy heikosti osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia mielipiteitään heikolla sujuvuudella ja spontaaniudella.	Oppilas pystyy osallistumaan vain heikolla sujuvuudella ja spontaaniudella keskusteluihin; hän pystyy ilmaisemaan omia ajatuksiaan ja mielipiteitään heikolla täsmällisyydellä ja keskustelun toisen osapuolen heikosti huomioon ottaen.
			Puhuminen	Oppilas pystyy heikosti esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän pystyy vain rajallisesti perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikomuksia.	Oppilas pystyy heikosti selkeään ja yksityiskohtaiseen ilmaisuun eri aiheista; hän pystyy vain rajallisesti mielipiteiden ja aikomusten kehittelyyn sekä niiden loogiseen ja tarkkaan perusteluun.	Oppilas pystyy heikosti ilmaisemaan itseään erilaisista vaativista aiheista; hän pystyy vain rajallisesti esittämään perustellun ja jäsennellyn argumentin.

			Kirjoittaminen	Oppilas pystyy heikosti kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista.	Oppilas pystyy heikosti kirjoittamaan täsmällisen ja jäsennellyn tekstin erilaisista aiheista.	Oppilas pystyy heikosti kirjoittamaan täsmällisen ja jäsennellyn tekstin; hän pystyy vain rajallisesti esittämään kriittisen näkemyksen.
			Kulttuurintuntemus	Oppilas osoittaa tuntevansa vain heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; hän tiedostaa heikosti opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja osaa käyttää niitä vain hyvin rajallisesti viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.	Oppilas osoittaa tuntevansa ja ymmärtävänsä vain heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen laajempaa kulttuurista kontekstia; hän tiedostaa vain heikosti erilaisia kulttuurisia koodeja käyttäkseen niitä viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.	Oppilas osoittaa tuntevansa ja ymmärtävänsä vain heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; hän osoittaa tuntevansa heikosti eri kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja osaa vain heikosti sijoittaa ne omaan kontekstiinsa ja perspektiiviinsä. Oppilas tuntee ja osaa hyödyntää heikosti erilaisia kulttuurisia koodeja eikä juurikaan pysty tunnistamaan ja välttämään kulttuurisia stereotyyppioita keskustelussa.
			Kielen oppiminen	Oppilas osaa heikosti valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan.	Oppilas osaa heikosti hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita.	Oppilas ottaa heikosti vastuuta omasta kielenoppimisestaan.

0-2.9	Hylätty (erittäin heikko)	FX	Kuunteleminen	Oppilas ymmärtää erittäin heikosti selkeää yleiskielistä puhetta, joka liittyy omakohtaisiin kokemuksiin, tuttuihin aiheisiin ja joihinkin yleisluontoisiin aihepiireihin; hän ei ymmärrä audiovisuaalisen sisällön pääasioita.	Oppilas ymmärtää erittäin heikosti puhetta; hän ei ymmärrä audiovisuaalista materiaalia.	Oppilas ymmärtää erittäin heikosti puheen eksplisiittistä tai implisiittistä sisältöä; hän ei ymmärrä audiovisuaalisia materiaaleja.
			Lukeminen	Oppilas lukee ja ymmärtää erittäin heikosti yleiskielisiä kirjoitettuja tekstejä.	Oppilas lukee ja ymmärtää erittäin heikosti kaunokirjallisia ja asiatekstejä.	Oppilas pystyy erittäin heikosti lukemaan ja analysoimaan kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyyliä.
			Suullinen vuorovaikutus	Oppilas pystyy erittäin heikosti osallistumaan keskusteluihin sekä vaihtamaan tietoja tutuista ja joistakin yleisluontoisemmista aiheista.	Oppilas pystyy erittäin heikosti osallistumaan yleisluontoisia ja ajankohtaisia aiheita koskeviin keskusteluihin; hän pystyy erittäin heikosti ilmaisemaan omia mielipiteitään.	Oppilas pystyy erittäin heikosti osallistumaan keskusteluihin; hän ei pysty ottamaan huomioon keskustelun toisen osapuolen näkökulmaa.
			Puhuminen	Oppilas pystyy erittäin heikosti esittämään selkeitä, yksinkertaisia kuvauksia eri aiheista; hän ei pysty lyhyesti perustelemaan ja selittämään mielipiteitä ja aikoja.	Oppilas pystyy erittäin heikosti selkeään ilmaisuun eri aiheista; hän ei pysty kehittämään mielipiteitä ja aikoja.	Oppilas pystyy erittäin heikosti ilmaisemaan itseään erilaisista vaativista aiheista; hän ei pysty esittämään perusteltua ja jäsennellyä argumenttia.
			Kirjoittaminen	Oppilas pystyy erittäin heikosti kirjoittamaan yhtenäisen tekstin tutuista aiheista.	Oppilas pystyy erittäin heikosti kirjoittamaan yksityiskohtaisen tekstin erilaisista aiheista.	Oppilas pystyy erittäin heikosti kirjoittamaan täsmällisen ja jäsennellyn tekstin; hän ei pysty esittämään kriittistä näkemystä.

			<p>Kulttuurintuntemus</p> <p>Oppilas osoittaa tuntevansa ja ymmärtävänsä vain erittäin heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; hän ei pysty käyttämään kulttuurisia koodeja viestinnässään kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa ja ymmärtävänsä erittäin heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; hän ei pysty käyttämään kulttuurisia koodeja viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa.</p>	<p>Oppilas osoittaa tuntevansa ja ymmärtävänsä erittäin heikosti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; hän ei tunne eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä eikä osaa sijoittaa niitä historialliseen tai kulttuuriseen kontekstiin.</p> <p>Oppilas ei osaa hyödyntää kulttuurisia koodeja viestinnässä opiskeltavan kielen puhujien kanssa.</p>
			<p>Kielen oppiminen</p> <p>Oppilas osaa erittäin heikosti valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita ja käyttää niitä omassa kielenoppimisessaan; hän ei osaa soveltaa opiskelutaitoja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas osaa erittäin heikosti hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita; hän ei osaa soveltaa erilaisia opiskelutaitoja tai hyödyntää erilaisia työkaluja kielitaitonsa kehittämisessä.</p>	<p>Oppilas ottaa erittäin heikosti vastuuta omasta kielenoppimisestaan; hän ei osaa valita tehokkaimpia kielenoppimisstrategioita tai hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan.</p>

Liite: KOMMENTIT

Seuraavat kommentit täydentävät opetussuunnitelman niitä kohtia, joita on tarve selventää. Opetussuunnitelmatekstin lainaukset on kursivoitu.

a) Didaktiset periaatteet

- *Opetetaan kuullun ja luetun ymmärtämistä sekä suullista vuorovaikutusta, puhumista ja kirjoittamista, mutta niiden keskinäinen painotus vaihtelee nivelvaiheittain.*
Oppilaiden tulee harjoitella ja oppia kuullun ja luetun ymmärtämistä sekä suullista vuorovaikutusta, puhumista ja kirjoittamista. Kaikkia osa-alueita painotetaan yhtä paljon ja harjoitellaan säännöllisesti. Oppilaille tulee tarjota enenevässä määrin aitoja kielenkäytön konteksteja ja tilanteita.
- *Oppilaita tulee kannustaa hyödyntämään aiemmin hankittua kielitaitoa ja omaksuttuja oppimisstrategioita.*
Opettajien tulee huomioida oppilaiden alakoulussa hankkimia ja kehittämisiä taitoja ja hyödyntää jatkuvuutta niiden kehittämisessä ja hyödyntämisessä. Progressiivinen oppiminen on tärkeää siirryttäessä alakoulusta yläkouluun ja etenkin siirryttäessä luokka-asteelta P5 luokka-asteelle S1.
- *Opetuksessa ja oppimisessa tulee käyttää mahdollisimman paljon opiskeltavaa kieltä.*
Opettajat käyttävät äidinkieltä vain käsitelläkseen opiskeltavan kielen oppimisstrategioita, esimerkiksi verratakseen käyttöä äidinkielessä ja opiskeltavassa kielessä tai kahden vieraan kielen välillä.
- *Oppilaiden virheitä tulee käsitellä rakentavasti ja oppimista edistävästi.*
Oppimista voidaan tehostaa virheiden avulla. Kun viestintä on hyvää tasoa, virheiden korjaamisen ei tule haitata puheen sujuvuutta tai vaikuttaa negatiivisesti oppilaiden kirjoittamisvalmiuteen. Tavoitteena on oikeakielisyys ja tarkkuus, mutta kohtuus kaikessa.
- *Oppilaita tulee kannustaa hyödyntämään ja laajentamaan aiemmin hankittua kielitaitoa ja omaksuttuja oppimisstrategioita.*
Toista kieltä oppiessaan oppilaiden kannattaa käyttää aiemmin hankitun kielitaidon myötä omaksuttuja oppimisstrategioita ja heitä tulee rohkaista niiden käyttöön.
- *Opetuksessa tulee hyödyntää monipuolisesti erilaisia opetusmenetelmiä ja työskentelytapoja.*
Monenlaisten opetusmenetelmien käyttö on hyvin tärkeää. Esimerkiksi luokahuoneen järjestely ja aktiivisen oppimisen menetelmät, kuten pari- ja ryhmätyöt, itsenäiset ja projektityöt, roolipelit ja portfolioit, voivat tehostaa oppimista.
- *Eriyttävien opetusmenetelmien käyttö on suositeltavaa oppilaiden erilaisten tarpeiden huomioon ottamiseksi.*
Ryhmien heterogeenisuuden huomioimiseksi opetusta eriytetään. Opetus- ja oppimisstrategioita ja valittujen tekstien tai tehtävien vaikeusastetta voidaan eriyttää ottamalla huomioon kunkin oppijan valmiudet, kiinnostuksen kohteet, oppimistyyli ja mieltymykset sekä käyttämällä erilaisia opetusmenetelmiä. Oppilaiden oppimistyyli ja vahvuudet (esim. visuaaliset, auditiiviset ja kinesteettiset) ovat yhteydessä älykkyyden eri lajeihin (esim. kielellinen, loogis-matemaattinen, musikaalinen).
- *Sujuvuuden ja itsenäisen kielenkäytön saavuttamiseksi käytetään erilaisia välineitä, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa.*
Eriilaisten välineiden käyttö ei ole vain opettajan vastuulla, vaan oppilaat tutustuvat niihin myös itsenäisesti koulussa ja kotona. Esimerkkejä ovat sanastoon perehtyminen, aiheen tai teeman tutkiminen, sähköinen viestintä tai projektin suunnittelu ja esittäminen (yksin tai pienryhmässä).
- *Kielen hyvä hallinta eri tilanteissa edellyttää asteittain rakentunutta ymmärrystä kielen järjestelmästä ja kontekstisidonnaisuudesta.*

Vieraan kielen oppiminen perustuu viestinnälliseen ja toiminnalliseen menetelmään. Asiyhteydellä on siinä keskeinen merkitys. Sanastoa ja idiomeja tulee käyttää tilannesidonnaisesti, ja niiden omaksumista tulee kehittää järjestelmällisesti.

b) Oppimistavoitteet

Kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S6–7)

Kohta 4:

esittää selkeitä kuvauksia erilaisista monimutkaisista aiheista, esittää perusteltu ja hyvin muodostettu argumentti

Oppilaiden edellytetään tuottavan yhtenäisiä esityksiä ja tukevan niitä järjestelmällisesti monipuolisilla ja hyvin muodostetuilla argumenteilla, jotka johtavat asteittain päätelmään sopivien esimerkkien avulla.

Kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S6–7)

Kohta 6:

osoittaa tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä, osoittaa tuntevansa eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioida niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä, osoittaa tuntevansa eurooppalaista kirjallisuutta ja sen kulttuurista kontekstia muulla kuin opiskeltavalla kielellä

Tarkastelu nykypäivän perspektiivistä saattaa Eurooppa-kouluissa osoittautua toimivaksi opetusmenetelmäksi kaunokirjallisten tekstien lisäksi myös yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn. Kaunokirjallisella tekstillä on oma sisäinen koherenssinsa, ja se voidaan ymmärtää itsenäisenä teoksena, mutta tekstin kontekstin tunteminen ja vertailu muihin aikakausiin tai eri maihin voi syventää asioiden ymmärtämistä ja niiden tulkintaa entisestään. Tämä koskee kaikkia taidemuotoja.

Toisen ja kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S4–5, S6–7)

Kohta 7 kulttuurienväliset koodit:

tiedostaa erilaisia opiskeltavan kielen kulttuurisia koodeja ja käyttää niitä oikein viestinnässä kyseisen kielen puhujien kanssa, tuntee ja hyödyntää erilaisia kulttuurienvälisiä koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämisessä

Toisen nivelvaiheen päättyessä oppilailla tulee olla valmiudet tiedostaa opiskeltavan kielen kulttuuriset koodit ja käyttää niitä tarkoituksenmukaiseen viestintään kyseisen kielen puhujien kanssa.

Kolmannen nivelvaiheen päättyessä oppilailla tulee olla valmiudet hyödyntää erilaisia kulttuurienvälisiä koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämisessä.

Kulttuurienvälisen ymmärryksen ja kulttuurienvälisen koodien tiedostamisen lähtökohtana ovat hyvät tiedot kulttuurienvälisen erojen taustatekijöistä, kuten arvoista, sosiaalisista normeista, historiallisista tapahtumista ja symboleista, myyteistä, huumorista, elämäntavasta, tavoista ja uskonnosta.

Mitä paremmin oppilaat tiedostavat kulttuurienväliset erot, sitä epätodennäköisemmin he tekevät vääriä johtopäätöksiä tai käyttäytyvät sopimattomasti sosiaalisissa tilanteissa tai tulkitsevat kulttuuriin ilmentymiä (mukaan lukien erilaisia tekstejä) tai arvojärjestelmiä virheellisesti.

Ensimmäisen, toisen ja kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet (S1–3, S4–5, S6–7)

Kohta 8:

valita tehokkaimmat kielenoppimisstrategiat ja hyödyntää niitä omassa kielenoppimisessaan (S1–3)

hyödyntää ja kehittää omassa kielenoppimisessaan tehokkaita kielenoppimisstrategioita (S4–5)

ottaa vastuuta omasta kielenoppimisestaan (S6–7)

Alakoulussa omaksutut oppimisstrategiat tulee huomioida ensimmäisessä nivelvaiheessa.

Tämän opetussuunnitelman yhtenä tavoitteena on kannustaa oppilaita ottamaan entistä enemmän vastuuta omasta oppimisestaan ja hankkimaan tietoa oppimisprosesseista.

Oppilaat voivat kehittää edelleen alakoulussa opittuja itsearviointimenetelmiä, kuten vertaisarviointia.

Oppilaat oppivat entistä itsenäisemmin esimerkiksi oppimispäiväkirjan avulla. Eurooppalaisen kielisalkun itsearviointilauseiden osaamisväittämien kaltaisten välineiden käyttö antaa oppilaille mahdollisuuden asettaa itselleen realistisia oppimistavoitteita.

c) Sisällöt

Ensimmäisen, toisen ja kolmannen nivelvaiheen sisällöt (S1–3, S4–5, S6–7)

Kohta 4:

valmiudet käsitellä ja hankkia tietoa hyödyntämällä tarvittaessa avustettuna erilaisia lähteitä, mukaan lukien digitaaliset lähteet (S1–3)

itsenäisiä tiedonhankintastrategioita, joissa hyödynnetään erilaisia lähteitä ja etenkin tieto- ja viestintätekniikkaa (S4–5)

itsenäisiä tiedonhankintastrategioita, joissa hyödynnetään useimpia tietolähteitä (S6–7)

Oppilaita rohkaistaan mahdollisimman aikaisessa vaiheessa tutustumaan erilaisiin lähteisiin ja käyttämään niitä itsenäisesti.

Tieto- ja viestintätekniikan lisäksi käytetään muita lähteitä, kuten oppikirjoja, sanakirjoja, tietosanakirjoja ja aikakauslehtiä. Oppilaat oppivat arvioimaan käytettävissä olevia tietolähteitä kriittisesti ja omaksuvat kriittisen lähestymistavan opettajan tuella. He työskentelevät niin itsenäisesti tai pienissä ryhmissä sekä koulussa että kotona.

Ensimmäisen, toisen ja kolmannen nivelvaiheen sisällöt (S1–3, S4–5, S6–7)

Kohta 5:

tietoa opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuurista, johon sisältyy myös joihinkin kaunokirjallisiin teksteihin tutustuminen (S1–3)

syvällisempi tietoisuus opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureista ja kaunokirjallisista teksteistä (S4–5)

opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuurien tuntemus, etenkin kaunokirjallisuuden perehtymällä (S6–7)

Painotetaan kulttuurin laajaa tuntemusta: kirjallisuus, kuvataiteet, elokuva, teatteri, historia, kulttuurienväliset koodit, media, jne. Opiskeltavaa kieltä tulee ymmärtää sen laajassa merkityksessä: kieltä puhutaan yleensä useammassa kuin vain yhdessä maassa. Tämä monimuotoisuus ja rikkaus ilmenee kirjallisuudessa, ja se tulee ottaa huomioon opetuksessa. Opetussuunnitelmaan sisältyvien teosten lisäksi (yksi 6. luokalla ja yksi 7. luokalla) oppilas perehtyy mahdollisimman laajasti erilaisiin ja eri aikakausia edustaviin teoksiin kehittääkseen ”tietoisuus kulttuurista ja kulttuurin ilmaisumuodot” -avaintaitoa.

L2-kielten yhteinen opetussuunnitelma otetaan käyttöön lukuvuosina 2015 (nivelevaihe 1 ja 2) ja 2016 (nivelevaihe 3). Ensimmäinen L2-kielen yhteisen opetussuunnitelman mukainen EB-koe on vuonna 2018. Tämän vuoksi tarvitaan uusi L2-kielen koemuoto.

Tämä uusi opetussuunnitelma kuvaa kuullun ymmärtämisen, lukemisen, suullisen esiintymisen ja vuorovaikutuksen sekä kirjoittamisen oppimistavoitteita. Ne perustuvat *Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteiseen eurooppalaiseen viitekehykseen (CEFR)*. Siinä viitataan myös oppimis- ja opiskelutaitoihin sekä kulttuurisiin taitoihin.

1. EB-TUTKINNON KIRJALLINEN KOE

Nämä osaamisalueet tulee huomioida päättökokeessa. Kirjallisella kokeella arvioidaan oppilaan lukemisen ja kirjoittamisen tasoa sekä luetun ymmärtämistä.

Niihin sisältyy myös kulttuuriin tuntemusta.

Niitä arvioidaan opetussuunnitelman viestintä- ja taitoperusteinen lähestymistapa huomioiden.

Kirjallisessa kokeessa on kolme osaa:

Osa 1: luetun ymmärtäminen

Osa 2: kirjoittaminen

Osa 3: kirjallisuuden ymmärtäminen

Luetun ymmärtäminen:

Oppimistavoitteet määrittävät lukutaidon kolmannen nivelevaiheen päättyessä.

Oppilaan tulee kyetä *lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä (katso kolmannen nivelevaiheen oppimistavoitteet, kohta 2)*.

Aineistona voidaan käyttää erilaisia asiatekstejä, kuten sanoma- ja aikakauslehtien artikkeleita, kirjeitä, arvosteluja, esseitä, puheita ja luentoja.

Ne voivat sisältää esimerkiksi kuvia, valokuvia, tilastoja ja kaavioita.

Luetun ymmärtämistä arvioidaan erilaisilla kysymyksillä: avoimet kysymykset, monivalintakysymykset, oikein/väärin-väittämät, perustellut oikein/väärin-väittämät, lauseiden täydentäminen, yhdistämistehtävät, lyhyet vastaukset, tekstin uudelleenmuotoilu, tekstin täydentäminen, jne.

Kirjoittaminen:

Kolmannen nivelevaiheen päättyessä oppilaiden tulee kyetä kirjoittamaan selkeitä ja hyvin muodostettuja tekstejä eri tyyleillä viestin vastaanottajat huomioiden, selittämään kriittisesti oman näkökulmansa kaunokirjallisuuden ja asiatekstien sisältämiin aiheisiin (katso L2-kielten yhteinen opetussuunnitelma, oppimistavoitteet, kolmas nivelevaihe, kohta 5).

Kirjoitustaitoja arvioidaan oppilaiden kirjoittamasta tekstistä, jossa oppilaat esittelevät idean ja kehittelevät sitä edeten argumentoimalla johtopäätökseen.

Tehtävänannossa on ohjeet kirjoitustehtävään. Oppilaat kirjoittavat tehtävänannon mukaisesti esimerkiksi esseen, artikkelin tai yleisönosastokirjoituksen.

Arvioinnissa huomioidaan tekstin sisältö, jäsentely, tarkkuus ja tyyli.

Kirjallisuuden ymmärtäminen:

Kolmannen nivelvaiheen päättyessä oppilas kykenee osoittamaan tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja, mukaan lukien niiden yhteiskuntaa, ajankohtaisia asioita, kirjallisuutta ja sen taustoja sekä taidetta yleensä sekä tuntevansa eri aikakausien kaunokirjallisia ja asiatekstejä, sijoittamaan ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja mahdollisesti arvioimaan niitä nykypäivän perspektiivistä (katso L2-kielten yhteinen opetussuunnitelma, oppimistavoitteet, kolmas nivelvaihe, kohta 6).

Teossarjoja on kaksi: yksi käsitellään 6. luokalla ja toinen 7. luokalla.

Oppilaat osoittavat ymmärtävänsä käsitellyt teokset ja niiden kulttuuristen kontekstin kirjoittamalla esseiden, analyysin tai arvostelun.

2. EB-TUTKINNON SUULLINEN KOE

Suullisella kokeella arvioidaan oppilaan lukemisen sekä puhumisen ja vuorovaikutuksen tasoa. Myös kuuntelutaidot sisältyvät suulliseen vuorovaikutukseen.

Niihin sisältyy myös kulttuuriin tuntemusta.

Ne vastaavat opetussuunnitelman viestintä- ja osaamiskeskeistä lähestymistapaa.

Suullisessa kokeessa on kaksi osaa:

Osa 1: luetun ymmärtäminen

Osa 2: suullinen vuorovaikutus

Osat ovat itsenäisiä ja niillä on samanlainen painotus.

Luetun ymmärtäminen:

Oppimistavoitteet määrittävät lukutaidon kolmannen nivelvaiheen päättyessä.

Oppilaan tulee kyetä lukemaan, ymmärtämään ja analysoimaan suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä (katso kolmannen nivelvaiheen oppimistavoitteet, kohta 2)

Tehtävässä voidaan käyttää erilaisia kaunokirjallisia tekstejä (esimerkiksi otteita romaanista tai novellista tai runoja) ja asiatekstejä (esim. sanomalehtien ja aikakauslehtien artikkeleita, arvosteluja ja puheita).

Kaunokirjallisia ja asiatekstejä tulee olla yhtä paljon.

Kaunokirjallisten tekstien julkaisuajankohdan tulee olla vuoden 1900 jälkeen.

Asiatekstien tulee olla ajankohtaisia.

Tekstin yhteydessä esitetään vain yksi kirjallinen kysymys. Oppilas esittelee tekstin pääkohdat ja analysoi tekstiä selkeästi ja jäsenytyneesti. Oppilas ei esitä tässä osassa omaa näkökulmaansa.

Esityksen kesto on noin 3–5 minuuttia.

Kuulustelija esittää oppilaalle esityksen jälkeen kysymyksiä, jotka perustuvat tekstiin.

Suullinen vuorovaikutus:

Oppimistavoitteet määrittävät vuorovaikutustaidot kolmannen nivelvaiheen päättyessä.

Oppilaan tulee kyetä osallistumaan keskusteluun sujuvasti ja spontaanisti, ilmaisemaan omia mielipiteitään tarkasti ja spontaanisti ja huomioida toisen osapuolen mielipiteet, esittämään selkeitä kuvauksia monimutkaisista aiheista sekä perusteltu ja hyvin muodostettu argumentti. (katso oppimistavoitteet, kolmas nivelvaihe, kohdat 3 ja 4)

Tämä osa perustuu 6. ja 7. luokalla käsiteltyyn aiheeseen liittyvään ongelmatilanteeseen. Tehtävänanto on oppilaalle aiemmin tuntematon reaktioita herättävä aineisto, joka voi olla esimerkiksi sarjakuva, kaavio, kuvasarja tai lyhyt lainaus.

Aineistoon ei liity kirjallista kysymystä, vaan kuulustelija aloittaa keskustelun esittämällä haastavan kysymyksen.

Oppilaan tulee vastata spontaanisti ja vakuuttavasti ja kyetä ylläpitämään syvällistä ja vuorovaikutteista keskustelua.

LIITTEET:

Liite 1: Eurooppalaisen ylioppilastutkinnon L2-kielen kirjallisen kokeen rakenne

Liite 2: Eurooppalaisen ylioppilastutkinnon L2-kielen kirjallisen mallikokeen rakenne

Liite 3: Eurooppalaisen ylioppilastutkinnon kirjallinen mallikoe (englanti)

Liite 4: Eurooppalaisen ylioppilaskokeen kirjallisen mallikokeen arviointiohje (englanti)

Liite 5: Kirjallisen kokeen arviointikriteerit: Osat 2 ja 3 – Kirjoittaminen.

LIITE 1. Eurooppalaisen ylioppilastutkinnon L2-kielen kirjallisen kokeen rakenne

Tehtävä / Arvioinnin kohde	Taidot	Painoarvo %*	Oppimisen tavoite	T(t)**	Arviointi/pisteytys	Painoarvo pisteissä
Luetun ymmärtäminen (30)	Ymmärtävä lukeminen	40%–60%	<i>Lukee, ymmärtää ja analysoi suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyyliä; ymmärtää monipolvisen puheen tai argumentin eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön.</i>		Koekohtainen arviointi- ja pisteytysohje	12-18
	Yksityiskohtaiset analyysitaidot	40%–60%			Koekohtainen arviointi- ja pisteytysohje	12-18
Osa						30
Kirjoittaminen (30)	Kirjoittaminen <ul style="list-style-type: none"> tehtävänannon täytyminen teoiden kehittäminen 	35%	<i>Kirjoittaa selkeitä ja hyvin muodostettuja tekstejä eri tekstilajeista ja mukauttaa tyyliä viestin vastaanottajan huomioiden; esittää kriittisen mielipiteen asia-aiheista; osoittaa tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; tuntee ja hyödyntää erilaisia kulttuurienvälisiä koodeja kulttuuristen stereotyyppien tunnistamisessa ja välttämässä.</i>		Määritellyt arviointikriteerit	10
	Kirjoittaminen <ul style="list-style-type: none"> koherenssi ja sidosteisuus 	25%			Määritellyt arviointikriteerit	8
	Kielellinen kompetenssi <ul style="list-style-type: none"> kieliopin ja sanaston tarkkuus 	25%			Määritellyt arviointikriteerit	8
	Kirjoittaminen ja kielellinen kompetenssi <ul style="list-style-type: none"> kielen ja tyylin sopivuus tilanteeseen 	15%			Määritellyt arviointikriteerit	4
Osa						30
Kirjallisuuden ymmärtäminen (40)	Tiedot <ul style="list-style-type: none"> tekstin ja kontekstin tuntemus 	50%	<i>Lukee, ymmärtää ja analysoi verrattain pitkiä ja monitahoisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja ymmärtää niiden tyyliä; esittää perustellun ja hyvin muodostetun argumentin.</i> <i>Osoittaa tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; osoittaa tuntevansa eri aikakausien tekstejä, sijoittaa ne omaan historialliseen ja kulttuuriseen kontekstiinsa ja arvioi niiden yhteiskunnallista vaikutusta julkaisuaikana ja mahdollisesti nykypäivän perspektiivistä.</i>		Määritellyt arviointikriteerit	20
	Kriittinen ajattelu <ul style="list-style-type: none"> argumentointi ja päättely oma näkemys luetun pohjalta 	25%			Määritellyt arviointikriteerit	10
	Kirjoittaminen ja kielellinen kompetenssi <ul style="list-style-type: none"> kielen asianmukainen käyttö 	25%			Määritellyt arviointikriteerit	10
Osa						40
Yhteensä						100

* Taitoalueiden painotus luetun ymmärtämisen osassa voi vaihdella koekohtaisesti riippuen tekstistä. Olennaista on kuitenkin varmistaa, että kokeessa arvioidaan **sekä ymmärtävää (yleistä/tarkkaa) lukemista että analyysitaitoja**. ** Tähän lisätään kokeittain vaihtelevat tehtävä-/osionumerot, kuten 1, 3a, 4 jne.

LIITE 2. Eurooppalaisen ylioppilastutkinnon L2-kielen mallikokeen rakenne

Tehtävä / Arvioinnin kohde	Taidot	Painoarvo%*	Oppimistavoitteet	T(t) / Osio(t)*	Arviointi/pisteytys	Painoarvo pisteissä
Luetun ymmärtäminen (30)	Ymmärtävä lukeminen	60%	<i>Lukee, ymmärtää ja analysoi suhteellisen pitkiä ja monimutkaisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä, jotka edustavat eri tyylejä; ymmärtää monipolvisen puheen tai argumentin eksplisiittisen tai implisiittisen sisällön.</i>	1,2,3, 5	Koekohtainen arviointi- ja pisteytysohje	18
	Yksityiskohtaiset analyysitaidot	40%		4,6,7	Koekohtainen arviointi- ja pisteytysohje	12
Osa						30
Kirjoittaminen (30)	Kirjoittaminen • tehtävänannon täyttäminen • tdeoiden kehittäely	35%	<i>Kirjoittaa selkeitä ja hyvin muodostettuja tekstejä eri tekstilajeista ja mukauttaa tyyliä viestin vastaanottajan huomioiden; esittää kriittisen mielipiteen asia-aiheista; osoittaa tuntevansa syvällisesti opiskeltavaa kieltä käyttävien maiden/yhteisöjen kulttuureja; tuntee ja hyödyntää erilaisia kulttuurienvälisiä koodeja kulttuuristen stereotyypioiden tunnistamisessa ja välttämässä.</i>	Vain yksi tehtävä	Määritellyt arviointikriteerit	10
	Kirjoittaminen • koherenssi ja sidosteisuus	25%			Määritellyt arviointikriteerit	8
	Kielellinen kompetenssi • kielioopin ja sanaston tarkkuus	25%			Määritellyt arviointikriteerit	8
	Kirjoittaminen ja kielellinen kompetenssi • kielen ja tyylin sopivuus tilanteeseen	15%			Määritellyt arviointikriteerit	4
Osa						30
Kirjallisuuden ymmärtäminen (40)	Knowledge • Textual and Contextual	50%	<i>Lukee, ymmärtää ja analysoi verrattain pitkiä ja monitahoisia kaunokirjallisia ja asiatekstejä ja ymmärtää niiden tyylejä; esittää perustellun ja hyvin muodostetun argumentin.</i>	Vain yksi tehtävä – A B	Määritellyt arviointikriteerit	20
	Critical Thinking • Argument and Reasoning • Evidence-based personal response	25%			Määritellyt arviointikriteerit	10
	Writing and Linguistic Competence • Appropriate Use of language	25%			Määritellyt arviointikriteerit	10
Osa						40
Yhteensä						100

L2: Koekohtainen matriisi

* Taitoalueiden painotus luetun ymmärtämisen osassa voi vaihdella koekohtaisesti riippuen tekstistä. Olennaista on kuitenkin varmistaa, että kokeessa arvioidaan **sekä ymmärtävää (yleistä/tarkkaa) lukemista että analyysitaitoja**. ** Tähän lisätään kokeittain vaihtelevat tehtävä-/osionumerot, kuten 1, 3a, 4 jne.



LIITE 3.

EUROPEAN BACCALAUREATE

ENGLISH LANGUAGE II

DATE:

LENGTH OF THE EXAMINATION: 3 hours (180 minutes)

PERMITTED EQUIPMENT: None

SPECIAL REMARKS: Answer **ALL THREE** Parts.

Part 1. Reading Comprehension: Answer all the questions

Part 2. Written Production: Answer the question

Part 3. Understanding Literature: Answer question (a) **or** question (b)

IMPORTANT: Please answer all three parts on the paper provided. **Part 1** must be filled in on the **yellow answer sheet**, and **Parts 2 and 3** must be answered on the **lined A3 sheets**.

Use blue or black pen only.

Part 1 - Reading Comprehension
(30 marks)

Read the following passage and answer the questions that relate to it on the **yellow** answer sheet provided.

Bloom time: the London floristry scheme helping refugee women



(Bread and Roses)

Bread and Roses; a social enterprise aims to help female refugees gain new skills and work experience, and practise their English

5 'I've never had the chance to build a career. I was a student when my traffickers brought me here and then, as an asylum seeker, I wasn't allowed to work," explains 37-year-old Monica from Ghana. "Now I've got leave to remain, I've felt anxious about throwing myself straight into full-time employment," she adds.

It's a challenge facing many refugees in the UK who, regardless of their professional backgrounds, often find themselves up against language barriers, loss of confidence, CV gaps, and a lack of UK work experience.

10 But one all-female social enterprise is aiming to overcome all that, providing refugee women with the practical and emotional skills to blossom in the workplace. Hackney-based *Bread and Roses* offers a seven-week floristry programme, teaching trainees how to create everything from floral bouquets to Christmas wreaths.

15 It is inspired by the principle of Rose Schneiderman's 1912 feminist speech of the same name, which argued that low-paid women need more than just practical necessities to survive, but also dignity, respect and the opportunity to flourish.

20 For women such as Monica, its benefits go far beyond the practical skills: "I loved working with the plants, particularly calming lavender and stimulating eucalyptus. But I also learned social skills like networking, working as a team and not being afraid to ask for help," she says.

"I was already interested in floristry, but I've never been green-fingered, so I didn't think I'd have the skills. Building my knowledge and being prepared to make mistakes and learn

EUROPEAN BACCALAUREATE ENGLISH LANGUAGE II

from them, has made me realise that anything is possible if you put your mind to it and have the right support network around you,” she adds.

25 It’s the brainchild of Olivia Head and Sneh Jani, two young women who met on a training programme for aspiring social entrepreneurs. “Sneh was interested in working with women, and had previously spent time in Germany, helping refugees with translation,” Olivia explains.

30 “I was working in a hostel for homeless people at the time, including asylum seekers, and was interested in how you help people become more employable once they’re ready to work. *Bread and Roses* really brings those passions together,” she says.

In May 2016, *Bread and Roses* launched a pilot programme with charity *Women for Refugee Women*. Working with up to 20 women from the charity’s *Women Asylum Seekers Together* London network, they offered workshops divided into two halves: the first
35 providing employability support, and the second teaching them the practical and creative skills of flower arranging.

Their trainees hail from countries across Africa and the Middle East, and a professional florist leads each workshop. “It’s so joyful and powerful to see the women bowled away by working with beautiful flowers, being able to cut and arrange them, and create something
40 they’re proud of,” Olivia says.

Nour, a 26-year-old teacher from Aleppo, attends the workshops with her young son Mohammed. “I arrived from Syria a year ago, and I’d like to work as a teacher again in London one day, when my English is better. At *Bread and Roses* there are women who speak English and Arabic, so they can translate for me and teach me words,” she says.

45 For Olivia and Sneh, this ability to learn in a workplace setting, rather than a classroom, is key. “The women are challenged to come along each week, be punctual, apply their English, and learn new things,” Olivia explains. “It’s all about building their workplace confidence, and connecting them with other women from around the world.”

50 Although the focus is on transferable skills, 44-year-old Salomy from Uganda now intends to pursue a career in floristry. “My mum is a flower lover. When I was a child she used to get me to cut flowers from the nursery and arrange them in our sitting room,” Salomy says.

“Learning from *Bread and Roses* was wonderful. The scent and beauty of the flowers, particularly the roses, is really therapeutic and calming for me. I’m artistic by nature, so I’d love to go into this industry once I’ve got my status.”

(703 words)

Sarah Graham,
The Guardian, 21 Sep 2017

*Please answer the questions on this passage on the **yellow** answer sheet.*

PART 2 OF THE EXAMINATION IS ON THE NEXT PAGE

Part 2 – Written Production
(30 marks)

A recent scientific study proves that reading makes you healthier, smarter, and more empathetic



(iStockPhoto)

Write an article for a magazine of **400 words** (+/- 10%) entitled '**Three Reasons to Read**', in which you discuss the benefits of reading.

In your article you should consider the following:

- the three benefits mentioned in the title.
- refer to your own experiences and habits with reading
- suggest ways to promote reading

*Please write your answer on the **lined** sheets provided.*

PART 3 OF THE EXAMINATION IS ON THE NEXT PAGE

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE II**

**Part 3 – Understanding Literature
(40 marks)**

Write an essay of **600 words** (+/- 10%) on **ONE** of the following questions, each of which is based on one of the themes you have studied. Number your answer clearly to show which question you have attempted. You should refer in detail to the set text in your answer and to **at least one other text** that you have studied in class.

EITHER: (a) **Change – *Dancing at Lughnasa***, Brian Friel (1929-2015), (London, 1990)

To what extent is the ability to adapt to change an important quality in *Dancing at Lughnasa*, and at least one other text that you have studied?

OR: (b) **Power – *Things Fall Apart***, Chinua Achebe (1930-2013), (London, 1958)

In *Things Fall Apart*, and at least one other text that you have studied, to what extent do you agree that the only difference between a hero and villain is in the way in which they choose to use their power?

*Please write your answer on the **lined** sheets provided.*

END OF EXAMINATION

ENGLISH LANGUAGE II

Answer sheet

Part 1- Reading Comprehension (30 Marks)

Read the text **Bloom Time: The London floristry scheme helping refugee women** and then answer the following questions:

1. Complete the following summary of the text using the **words/phrases** in the box below. There are **two extra words/phrases** that you don't need to use.

(5 marks)

described by	central	floristry	
adapt to	final	created by	spiritual

Bread and Roses is a social enterprise project that uses _____ to help female refugees _____ their new lives in Britain. It was _____ two young business women who took inspiration from the _____ argument of a 1912 feminist speech in which it was argued that women not only need physical necessities to blossom, but also appreciation and recognition.

The workshops are divided into two sections; the women first receive practical help and assistance to gain employment, and then get _____ support through learning the skills of flower arranging.

2. **Match** the following people to their role as described in the text. **Write** the letter next to the corresponding name.

(5 marks)

Name	Letter
Nour	
Rose Schneiderman	
Sneh Jani	
Monica	
Salomy	

A. Asylum seeker
B. Founder of Bread & Roses
C. Aspirational florist
D. Feminist speaker
E. Syrian teacher

EUROPEAN BACCALAUREATE ENGLISH LANGUAGE II

3. **Circle the correct answer in each case.**

(3 marks)

(i) What definition best matches the expression 'green-fingered' in line 19?

- A. Someone who cannot grow plants successfully
- B. Someone who isn't afraid of making mistakes
- C. Someone who has natural gardening ability
- D. Someone who doesn't mind getting their hands dirty

(ii) Which definition best matches the expression 'the brainchild' in line 23?

- A. the idea
- B. the intelligence
- C. the result
- D. the businesswoman

(iii) What does Salomy mean when she says 'once I've got my status' in line 52?

- A. Once I am a fully trained and qualified florist
- B. Once I am highly regarded by my community
- C. Once I am recognised as a refugee and entitled to work
- D. Once I have got premises to work from

4. **For each of the following statements, state whether it is *True* or *False*. Then write down a *quote* from the text to support your answer.**

(6 marks)

(a) Monica from Ghana left behind a career to come to the UK.

True / False	Quote

(b) Olivia Head has previous experience working with the people *Bread and Roses* helps.

True / False	Quote

(c) Olivia and Sneh's main goal at *Bread and Roses* is to teach floristry.

True / False	Quote

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE II**

5. Find and copy the **word or phrase** in the text which best fits the following meanings and write it onto the appropriate line:

(5 marks)

- A. Worried _____
- B. The main idea _____
- C. Prospective _____
- D. A trial project _____
- E. To originally come from _____

6. What does the **underlined word** refer to in each of these extracts from the text?
Write your answer on the line provided.

(5 marks)

A. **It's** a challenge – (line 5)

B. **It** is inspired - (line 12)

C. **Which** - (line 13)

D. **Its** benefits – (line 15)

E. **Them** – (line 37)

7. What is the **main purpose** of the article? **Select the correct answer and circle the corresponding letter.**

(1 mark)

A. to inform and explain

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE II**

- B. to argue and persuade
- C. to evaluate and judge
- D. to take a stand and propose a solution

Total 30 marks

End of Reading Comprehension Questions

**LIITE 4.
ENGLISH LANGUAGE II
SAMPLE PAPER
Marking Scheme**

Part 1- Reading Comprehension (30 Marks)

Read the text **Bloom Time: The London floristry scheme helping refugee women** and then answer the following questions:

1. Complete the following summary of the text using the **words or phrases** in the box below. There are **two extra words/ phrases** that you don't need to use.

(5 marks)

described by	central	floristry	
adapt to	final	created by	spiritual

Bread and Roses is a social enterprise project that uses **floristry** to help female refugees **adapt to** their new lives in Britain. It was **created by** two young business women who took inspiration from the **central** argument of a 1912 feminist speech in which it was argued that women not only need physical necessities to blossom, but also appreciation and recognition.

The workshops are divided into two sections; the women firstly receive practical help and assistance to gain employment, and then get **spiritual** support through learning the skills of flower arranging.

2. **Match** the following people to their role as described in the text. Write the letter next to the corresponding name.

(5 marks)

Name	Letter
Nour	E
Rose Schneiderman	D
Sneh Jani	B
Monica	A
Salomy	C

A. Asylum seeker
B. Founder of Bread & Roses
C. Aspirational florist
D. Feminist speaker
E. Syrian teacher

3. **Circle the correct answer in each case.**

(3 marks)

(i) What definition best matches the expression '*green-fingered*' in line 19?

- A. Someone who cannot grow plants successfully
- B. Someone who isn't afraid of making mistakes
- C. Someone who has natural gardening ability**
- D. Someone who doesn't mind getting their hands dirty

(ii) Which definition best matches the expression 'the brainchild' in line 23?

- A. the idea**
- B. the intelligence
- C. the result
- D. the businesswoman

(iii) What does Salomy mean when she says '*once I've got my status*' in line 52?

- A. Once I am a fully trained and qualified florist

B. Once I am highly regarded by my community

C. Once I am recognised as a refugee and entitled to work

D. Once I have got premises to work from

4. For each of the following statements, state whether it is **True** or **False**. Then write down a **quote** from the text to support your answer. (N.B. Candidates may **not** use their own words, but must quote from the text.)

(6 marks)

(a) Monica from Ghana left behind a career to come to the UK.

True / False	Quote
False	<i>"I was a student when the traffickers brought me here."</i>

(b) Olivia Head has previous experience with the people *Bread and Roses* helps.

True / False	Quote
True	<i>"I was working in a hostel for homeless people at the time, including asylum seekers."</i>

(c) Olivia and Sneh's main goal at *Bread and Roses* is to teach floristry.

True / False	Quote
False	<i>"It's all about building their workplace confidence, and connecting them with other women from around the world."</i>

5. Find and copy the **word or phrase** in the text which best fits the following meanings and write it onto the corresponding line:

(5 marks)

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| A. Worried | anxious , (line 3) |
| B. The main idea | principle , (line 12) |
| C. Prospective | aspiring , (line 24) |
| D. A trial project | pilot programme , (line 30) |
| E. To originally come from | to hail from , (line 35) |

6. What does the **underlined word** refer to in each of these extracts from the text?
Write your answer in your own words on the line provided.

(5 marks)

A. **It's** a challenge – (line 5)

Finding work/ Building a career in another country as an asylum seeker (or anything similar)

B. **It** is inspired - (line 12)

Bread and Roses/ an all-female social enterprise (or anything similar)

C. **Which** - (line 13)

Rose Schneiderman's Feminist Speech (or anything similar)

D. **Its** benefits – (line 15)

The floristry programme (or anything connected to working with flowers as part of the programme)

E. **Them** – (line 37)

The (beautiful) flowers (or anything similar)

7. What is the *main purpose* of the article? **Select the correct answer and circle the corresponding letter.**

(1 mark)

- A. to inform and explain
- B. to argue and persuade
- C. to evaluate and judge
- D. to take a stand and propose a solution**

TOTAL- 30 marks

Rubrics for the correction of Part 2 and Part 3 on the next page.

LIITE 5. Kirjallisen EB-kokeen arviointikriteerit: Osa 2: Kirjoittamisen arviointikriteerit – yhteensä 30

Arvioinnin kohde							
Sisältö	10	9	8	7–6	5	4–3	2–0
Tehtävänannon täytyminen Koherenssi, ajatusten ja ideoiden kehittäminen	Vastaus on erittäin kattava ja tehtävänanto täyttyy erinomaisesti . Vastaus on erittäin koherentti, ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on erinomaista .	Vastaus on kattava ja tehtävänanto täyttyy erittäin hyvin . Vastaus on hyvin koherentti, ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on erittäin hyvää .	Tehtävänanto täyttyy hyvin . Vastaus on koherentti , ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on hyvää .	Tehtävänanto täyttyy tydyttävästi . Vastaus on melko koherentti, ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on tydyttävää .	Tehtävänanto täyttyy tydyttävästi . Vastaus on jossain määrin koherentti, ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on välttävää.	Tehtävänanto täyttyy heikosti . Vastauksen koherenssissa on puutteita , ja ajatusten ja ideoiden kehittäminen on heikkoa .	Tehtävänanto ei täyty . Teksti on epäkoherentti eikä osoita ajatusten ja ideoiden kehittäminen.
Rakenne	8	7	6	5	4	3–2	1–0
Rakenne (johdanto – käsittely – päätäntö) Lauseiden ja kappaleiden sidosteisuus Tekstilajin konventiot (asettelu, lukijan huomioiminen, rekisteri jne.)	Vastaus on erinomaisesti jäsenneily, ehyt ja sidosteinen kokonaisuus. Tekstilajin konventiot täyttyvät erinomaisesti .	Vastaus on erittäin hyvin jäsenneily, selkeä ja sidosteinen kokonaisuus. Tekstilajin konventiot täyttyvät erittäin hyvin .	Vastaus on hyvin jäsenneily, selkeä ja sidosteinen kokonaisuus. Tekstilajin konventiot täyttyvät hyvin .	Vastaus on tydyttävästi jäsenneily, selkeä ja sidosteinen kokonaisuus. Tekstilajin konventiot täyttyvät enimmäkseen hyvin .	Vastauksen jäsenneily on välttävää , ja teksti on jossain määrin sidosteista. Tekstilajin konventiot täyttyvät pääpiirteisään .	Vastauksen jäsenneilyssä on ongelmia , ja teksti on paikoin epäsidosteista . Tekstilajin konventiot täyttyvät heikosti .	Vastauksessa ei ole rakennetta eivätkä asioiden väliset suhteet ja tekstilaji ilmene.
Tarkkuus	8	7	6	5	4	3–2	1–0
Sanasto/oikeinkirjoitus Kieloppi	Sanaston, oikeinkirjoituksen ja kieliopin hallinta on erinomaista . Lähes virheetön.	Sanaston, oikeinkirjoituksen ja kieliopin hallinta on erittäin hyvää . Satunnaisia virheitä	Sanaston, oikeinkirjoituksen ja kieliopin hallinta on hyvää . Hyvin vähän virheitä	Sanaston, oikeinkirjoituksen ja kieliopin hallinta on tydyttävää . Joitakin virheitä	Sanaston, kieliopin ja oikeinkirjoituksen hallinta on välttävää . Jonkin verran virheitä	Sanaston, kieliopin ja oikeinkirjoituksen hallinta on heikkoa . Melko paljon virheitä	Sanaston, kieliopin ja oikeinkirjoituksen hallinta on täysin puutteellista . Runsaasti virheitä
Tyyli	4		3		2	1	0
Sanaston ja rakenteiden laajuus Luettavuus	Vastauksessa käytetään erittäin hyvin monipuolista sanastoa ja vaihtelevia rakenteita. Teksti on erittäin helppolukuista.		Vastauksessa käytetään varsin hyvin melko laajaa sanastoa ja melko vaihtelevia rakenteita. Teksti on melko helppolukuista.		Vastauksessa käytetään tavanomaista sanastoa ja perusrakenteita . Teksti on kohtalaisen helppolukuista.	Sanaston ja rakenteiden käyttö on rajoittunutta . Tekstiä on joissakin kohdissa vaikea lukea.	Ilmaisuvaranto on erittäin vähäinen . Tekstiä on vaikea lukea ja ymmärtää.

Osa 3: Kirjallisuuden ymmärtäminen – yhteensä 40

Arvioinnin kohde							
Sisältö	20–19	18–17	16–15	14–12	10–9	8–5	4–0
Tehtävänannon täytyminen Sisällön tuntemus (luetun kirjan pääideat, teemat, henkilöhahmot ja rakenne)	Tehtävänanto täyttyy erinomaisesti . Vastaus on kattava ja osoittaa tekstin erinomaista tuntemusta.	Tehtävänanto täyttyy erittäin hyvin ja vastaus osoittaa tekstin erittäin hyvää tuntemusta.	Tehtävänanto täyttyy hyvin ja vastaus osoittaa tekstin hyvää tuntemusta.	Tehtävänanto täyttyy tydyttävästi ja vastaus osoittaa tekstin tydyttävää tuntemusta.	Tehtävänanto täyttyy välttävästi ja vastaus osoittaa tekstin välttävää tuntemusta.	Tehtävänanto täyttyy heikosti ja vastaus osoittaa tekstin heikkoa tuntemusta.	Tehtävänanto ei täyty, eikä tekstin tuntemus välity vastauksesta.
Henkilökohtainen reaktio	10	9–8	7	6	5	4–3	2–0
Oma näkemys ja ymmärrys Relevantit perustelut	Oma näkemys on erinomaisesti ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys on erittäin hyvin ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys on hyvin ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys on tydyttävästi ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys on välttävästi ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys on heikosti ilmaistu ja perusteltu.	Oma näkemys ei välity.
Writing	10	9–8	7	6	5	4–3	2–0
Kielen asianmukainen käyttö	Kieli on erinomaista .	Kieli on erittäin hyvää .	Kieli on hyvää .	Kieli on tydyttävää .	Kieli on välttävää .	Kieli on heikkoa .	Kieli on erittäin heikkoa .

LIITE 6. EB-KOKEEN SUULLISEN KIELIT AidON ARVIOINTIKRITERIT JA ARVIOINTILOMAKE – L II

Kuulustelijan nimi _____

Tutkinnon suorittajan nimi _____

Tutkinnon osa	Osaaminen	Arviointikriteerit	Arvostelu/50
Osa 1 Luetun ymmärtäminen 50 pistettä Muotoilu – jäsennelly, tarkoituksenmukainen vastaus kysymykseen Relevantit vastaukset kuulustelijan tekstiä koskeviin kysymyksiin	Luetun ymmärtäminen	Tutkinnon suorittaja osoittaa tekstin erinomaista ja lähes täydellistä ymmärtämistä, ja hän kehittää tekstiin perustuvia ajatuksia kattavasti ja vakuuttavasti hyvin perustellussa, tarkassa ja kiinnostavassa vastauksessa. Vastaukset kysymyksiin ovat erinomaisia/ erittäin toimivia , tarkkoja ja asianmukaisia (vaikka eivät täysin virheettömiä), ja tutkinnon suorittaja perustelee ja kehittää ajatuksia tekstin yksityiskohtien pohjalta.	50–46
		Tutkinnon suorittaja osoittaa erittäin hyvää kykyä ymmärtää lukemaansa, antaa johdonmukaisia vastauksia ja ymmärtää keskeiset kohdat ja sisällön. Vastaukset kysymyksiin ovat erittäin hyviä /toimivia , ja hän perustelee ja kehittää ajatuksia tekstin yksityiskohtien pohjalta.	45–40
		Tutkinnon suorittaja osoittaa hyvää kykyä ymmärtää lukemaansa, ymmärtää keskeiset kohdat ja sisällön ja käyttää tekstiä tarkoituksenmukaisesti ajatustensa tukena. Vastaukset kysymyksiin ovat toimivia , eikä hän tarvitse juurikaan tukea.	39–34
		Tutkinnon suorittaja osoittaa tydyttävää/kohtalaista kykyä ymmärtää lukemaansa; hän viittaa yksinkertaisiin ja olennaisiin yksityiskohtiin ja käyttää jonkin verran tekstiviittauksia ajatustensa tukena. Vastaukset kysymyksiin ovat tydyttäviä/kohtalaisia , joskin toisinaan epätarkkoja tai epäolennaisia, ja ne saattavat kaivata selvennystä ja jonkin verran tukea.	33–28
		Tutkinnon suorittaja osoittaa riittävää/välttävää kykyä ymmärtää lukemaansa ja analysoida tekstiä sekä kehittää keskeisiä ajatuksia, vastaukset kysymyksiin sekä tyylipiirteiden hahmotus ovat välttävällä/riittävällä tasolla.	27–22
		Tutkinnon suorittaja osoittaa vähäistä/rajallista kykyä ymmärtää ja analysoida tekstiä sekä vähäistä/rajallista kykyä vastata kysymyksiin, kehittää keskeisiä ajatuksia tai hahmottaa tyylipiirteitä.	21–11
		Tutkinnon suorittaja ei ymmärrä lainkaan tekstiä eikä osaa vastata kysymyksiin.	10–0

Osa 2 Suullinen vuorovaikutus 50 pistettä Viestinnän vaikuttavuus, sujuvuus Sanaston ja kieliopin tarkkuus Perusteltu ja jäsenneily argumentointi ja asianmukaiset esimerkit	Suullinen vuorovaikutus	Tutkinnon suorittaja osoittaa erinomaista kykyä viestiä; hän puhuu sujuvasti lähes ilman toistoa tai epäröintiä; hän käyttää sidoskeinoja, kuten diskurssipartikkeleita, merkityksen ja puheen tukena ja ottaa ajatuksia puheeksi vaivattomasti, terävästi ja rohkeasti. Vastaukset ovat erinomaisia/ erittäin toimivia , ja vuorovaikutus keskustelussa on täsmällistä ja tarkoituksenmukaista. Sanaston ja kieliopin käyttö käytännössä sujuvaa .	50–46	
		Tutkinnon suorittaja viestii erittäin hyvin / erittäin toimivasti ja käyttää monipuolisia rakenteita ja sanastoa hyvin täsmällisesti / varsin sujuvasti . Hän vastaa tarkoituksenmukaisesti ja osallistuu vuorovaikutukseen keskustelussa. Hän epäröi tai tarvitsee tukea vain satunnaisesti.	45–40	
		Tutkinnon suorittaja viestii hyvin/toimivasti ; hän käyttää kielioppia ja sanastoa enimmäkseen täsmällisesti / varsin sujuvasti ja yksinkertaisia rakenteita rohkeasti, joskin vastaukset ovat toisinaan epätarkkoja tai epäolennaisia; kielellisten resurssien puutteet saattavat rajoittaa keskustelua ja vuorovaikutusta.	39–34	
		Tutkinnon suorittaja osoittaa tyydyttävää/ varsin hyvää kykyä ymmärtää lukemaansa. Hän viestii varsin täsmällisesti / kohtuullisen sujuvasti ; sanaston ja kieliopin puutteet haittaavat edistyneempää vuorovaikutusta; pyrkii kuitenkin osallistumaan keskusteluun.	33–28	
		Tutkinnon suorittaja osoittaa ymmärtävänsä lukemaansa tekstiä riittävästi/välittävästi ; hän viestii riittävän sujuvasti ; pyrkii osallistumaan keskusteluun jossain määrin.	27–22	
		Tutkinnon suorittaja osoittaa rajallista tekstin ymmärtämisen kykyä; sujuvuuden sekä perussanaston ja kieliopin puutteet rajoittavat hänen kykyään toimia vuorovaikutuksessa ja osallistua keskusteluun.	21–11	
		Tutkinnon suorittajan kyky ymmärtää tekstiä on hyvin puutteellinen /olematon ; hyvin rajallinen / olematon sujuvuus kaikkein keskeisimmän sanaston ja kieliopin hallinnassa estää toimivaa viestintää.	10–0	
Kokonaispisteet: 100 pistettä				
Kokonaispisteet: 10 pistettä				

Päiväys ja kuulustelijan allekirjoitus: _____